

# CATHOLIC KYOTO DIOCESE

Catholic Chancery Office  
Kawaramachi Sanjo Agaru  
Nakagyo-ku, KYOTO,  
604-8006 JAPAN  
TEL: -81-75-211-3025  
FAX: -81-75-211-3041  
Kyo. Prot. N. 23/2020

カトリック京都司教区  
〒604-8006  
京都市中京区河原町三条上ル  
TEL:(075)211-3025  
FAX:(075)211-3041  
e-mail:curia@kyoto.catholic.jp  
スペイン語版

A todos los fieles de la Diócesis de Kioto

## Aviso sobre la nueva infección por coronavirus

### Medidas para la suspensión de la Santa Misa entre otros

El primer ministro Abe acaba de anunciar las medidas al nuevo tipo de infección por coronavirus (Parte 2). En respuesta a la solicitud para cerrar temporalmente las escuelas primarias, secundarias y secundarias superiores desde el 2 de marzo hasta las vacaciones de primavera, y para evitar el riesgo de enfermedades infecciosas por coronavirus, escuchamos las opiniones de expertos y hemos decidido tomar las siguientes medidas.

1. **Desde el lunes 2 de marzo hasta el viernes 20 de marzo**, no se celebrará la Santa Misa (Liturgia de la Palabra), reuniones, conferencias o cualquier otra reunión de un número no especificado de personas. El deber de asistir a misa en domingo será dispensado. Pedimos para que lean las lecturas del día por cuenta propia y oren en casa.

2. Bodas, funerales, etc. se pueden realizar después de consultar con el sacerdote y los funcionarios responsables de la parroquia tomando en cuenta las medidas adecuadas al control de infecciones del gobierno.

3. **Informen este anuncio en la misa el primer domingo de Cuaresma el 1ro de marzo (domingo)**. En particular, en lo posible informen a todos los fieles extranjeros.

El domingo 1ro de marzo, celebren una misa de acuerdo a las "medidas (parte 2) sobre la nueva enfermedad infecciosa por coronavirus".

\* Sobre las misas después del 21 de marzo (sábado) decidiremos después de analizar la situación.

Confianza en la misericordia del Señor recemos juntos especialmente por aquellos que están sufriendo por el mal del corona virus y para que lo más pronto posible se pueda combatir y acabar con este mal que esta azotando a nivel mundial.

28 de febrero de 2020

Diócesis de Kyoto

Obispo: Pablo Otsuka Yoshinao